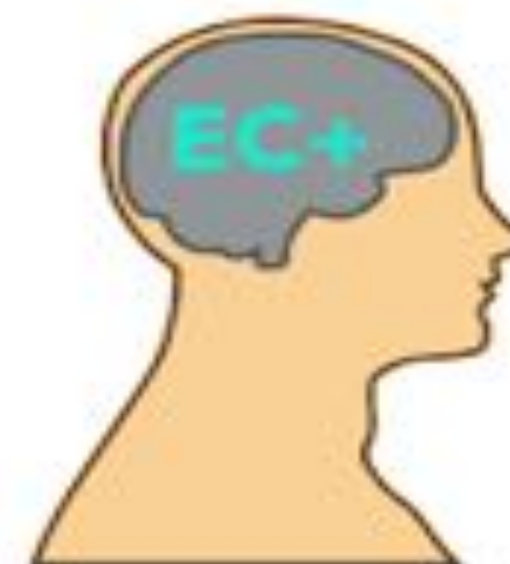




UNIVERSITEIT GENT



UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



ISAAC-NF SYMPOSIUM LANDGOED ZONHEUVEL DOORN 3 OKTOBER 2017

ERASMUS PLUS PROJECT 2015-1-ES01-KA203-015625

EC+ ENHANCED COMMUNICATION APPLICATIE

Hildegard Vermeiren – Universiteit Gent

PROJECT 2015-1-ES01-KA203-015625 EC+

Algemene website: <https://ecplusproject.uma.es/>

Partners:

- a. Universiteit Málaga (coördinator): Fac. Letteren, Psychologie, Ingenieurswetenschappen: app., seminars, multiplier event, publicatie
- b. Universiteit Adria-Klagenfurt: online course gebarentaal
- c. Universiteit Gent: online course multimodaliteit en tolken
- d. Universitair Hospitaal Parc Tauli: (app.) informatie syndromen

Budget: 112.265 euro.

Looptijd: september 2015 tot juli 2018 (33 maanden)

Talen: Spaans, Duits, Nederlands, Catalaans + Engels (algemene informatie)

Producten en doelgroepen:

Interactieve applicatie (4 talen) voor zorg- en bijstandsverleners van personen met een communicatiehandicap, aangeboren of verworven, zie volgende pagina.

Bovendien:

Online courses voor tolken die werken als gebarentolken (Duits) of voor personen met een sensorische beperking of personen die moeilijk begrijpen (Nederlands).

Multiplier event en publicatie voor onderzoekers en professionelen in dit domein (algemeen).

Belangstellenden.

PROJECT 2015-1-ES01-KA203-015625 EC+

Syndroom van Angelman

Autisme

Centrale Perse

Syndroom Van Cornelia De Lange (Siv)

Doofheid En Bijkomende Oorzaken Van Verstandelijke Beperking

Epileptische Encefalopathie Bij Jonge Kinderen

Kleefaire Syndroom

Syndroom Van Lanneau-Gasteaut

Syndroom Van Rett, Meckel-Genetiseerde Sloomissen

Syndroom Van Monoduplicatie/Monodeltie Met Zware Impact Op Taalvermogen

Interactieve ondersteunende applicatie:

Opgesteld op basis van een kernlexicon van circa 500 (referentiële en grammaticale) woorden volgens het model van de Mac-Arthur-Bates Communicative Development Inventory (woorden en gebaren >36 maanden).

Multimodaal ondersteunend:

- Auditief: Geluidsopname van het woord
- Visueel: Geschreven woord
- Visueel: Clip met gebarentaal (Spaans, Catalaans, Duits, ~~Nederlands~~)
- Visueel: Pictogrammen van voorwerpen, personen en handelingen
- Visueel: Foto's of filmclip die beweging toont

Interactieve applicatie op mobiele telefoon of tablet (Android, iOS volgt) voor gebruik in dagelijkse contexten (lichaam, kleden, eten, spelen, hygiëne, handelingen, voertuigen, dieren, tijd, eigenschappen) :

- Thuis of bij familie
 - Op school
- In andere omgevingen

Randvoorwaarden om echt interactief te zijn:

- Zowel de gebruiker als de persoon met de beperking moeten zich kunnen vertrouwd maken met de applicatie en haar mogelijkheden.
 - Ergonomisch eenvoudig zijn (ook de persoon met de beperking zou de applicatie moeten kunnen gebruiken), zodat de applicatie niet louter receptief blijft voor deze persoon.
- Speelsheid: bevordert de vertrouwdheid met de applicatie.

Twee woordenlijsten (“woorden” en “advanced”) van samen circa 550 (488+61) woorden, alfabetisch geordend.

- Bij de referentiële woorden verschijnt het woord rechts naast het pictogram.
- Bij de grammaticale woorden verschijnt geen specifiek pictogram maar het logo van EC+.



Ergonomie:

Het gebruik van de lijst vraagt een goed zicht, of kunnen lezen, en een redelijk fijne handmotoriek om te klikken op de juiste plaats.

PROJECT 2015-1-ES01-KA203-015625 EC+

	Beertje
	Beestje
	Benen
	Bijten
	Binnenin
	Blauw
	Blij

Lijst met circa 488 pictogrammen (117 per pagina), alfabetisch geordend.

Pictogrammen ontworpen door Priscila Palacio (Málaga): semi-abstract, eenvoudig, met felle, zuivere kleuren en zwarte contourlijn.

Ergonomie:

- Het gebruiken van de lijst vraagt een goed zicht, goed pictogrammen kunnen interpreteren, en een fijne motoriek (klikken). Het vegen over het scherm van de mobiele telefoon of tablet vraagt ook voldoende motorische controle.
- Bij het openen van een specifieke pagina (zie voorbeeld “springen”) zijn ook een goed inzicht en fijne handmotoriek nodig om op de juiste plaats te klikken.





Algemene toegang tot data via academisch portaal: :

<https://ecplusproject.uma.es/academicPortal/>

Op deze pagina verschijnen de data op **niet-interactieve wijze**. De pagina geeft een (per taal) alfabetisch geranschikte woordenlijst met vermelding van de categorie en een link naar het pictogram en foto, clip of geluidsopname.

Deze lijst is handig voor zorg- en bijstandsverleners die een snel overzicht willen van woorden, picto's, foto's en clips op een moment dat ze deze niet nodig hebben in een situatie met personen met een communicatiehandicap.

WordsAdvancedSyndromesCommunication

(1 of 19)

12345678910

Select a word in the left panel

Word ↕	Category ↕	Opposite
<u>Ik</u> is nu genoeg	Spel, sociale routines en dagelijkse uitdrukkingen	
<u>Aan</u>	Eigenschappen	<u>Uit</u>
Aankleden	Handelingen	

Prof. Dr. Hildegard Vermeiren

Docent Tolken/Tolkdeontologie

VERTALEN, TOLKEN, COMMUNICATIE

E hildegard.vermeiren@ugent.be

T +32 9 331 19 56 (universiteit)

+32 494 35 32 40 (mobiel)

www.vtc.ugent.be



Ghent University



@ugent



Ghent University

